

KÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NEPTANÁCS LAPJA

XXVI. évfolyam

8006. szám

4 oldal,

30 bani

Csütörtök

1970.

december 17.

A Román Kommunista Párt Központi Bizottságának plenáris ülése

December 16-án plenáris ülést tartott a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága. A plénum munkálatain meghívottként részt vettek miniszterek és központi állami intézmények más vezetői, az RKP KB több osztályvezetője, a Központi Pártkollegium tagjai, központi kiadványok főszerkesztői.

A plenáris ülés megvitatta az 1971-re szóló nemzeti gazdaságfejlesztési állami terv tervezetét és Románia Szocialista Köztársaság 1971. évi állami költségvetésének tervezetét. A plénum megállapította, hogy a két tervezet előirányzatai tökéletesen megfelelnek azoknak a célkitűzéseknek, amelyeket a X. pártkongresszus jelölt ki a gazdaság, az oktatás, a tudomány és a kultúra haladására, a nép életszínvonalának emelésére az 1971–1975-ös időszakban, mindkét tervezet jóváhagyta, s úgy döntött, hogy törvénybe iktatás céljából a Nagy Nemzetgyűlés elé terjeszti.

A plénum egyszersmind jóváhagyta az RKP KB Végrehajtó Bizottsága által elhatározott intézke-

déseket az 1971–1975-ös ötéves terv javítására, mely intézkedések biztosítani fogják a gazdaság gyorsabb fejlődését, a meglévő tartalékok, a termelőkapacitások és a munkaerő jobb felhasználását, az egész gazdasági tevékenység hatékonyságának növekedését, a nemzeti jövedelem gyarapodását.

A plenáris ülés jóváhagyta a mezőgazdaság megszervezésére, tervezésére és vezetésére javasolt intézkedéseket, amelyeket Nicolae Ceaușescu elvtárs fejtett ki a mezőgazdasági vezető káderekkel novemberben folytatott tanácskozáson tartott előzetesében és amelyeket az RKP KB Végrehajtó Bizottsága magáévá tett. Ezeknek az intézkedéseknek a megvalósítása nyomán növekedni fog az agrártermelés és gazdaságilag megszilárdulnak a mezőgazdasági termelőszövetkezetek, gazdasági, szociális és kulturális szempontból fellendülnek a falvak, fokozott ütemben fejlődik a szocialista mezőgazdaságunk és nagyobb mértékben járul majd hozzá a haza általános előrehaladásához.

A párt Központi Bizottsága kifejezi legmélyebb köszönetét a munkásoknak, parasztnak, mérnöknek, a pártszervezeteknek és a társadalmi szervezeteknek, a párt- és az állami aktívának, a gazdaságban működő aktívának, nemzetiségi különbség nélkül az összes dolgozónak, gratulál valamennyiük ideai munkájukhoz, az ország gazdasági, társadalmi és kulturális fejlődésében elért kiemelkedő sikereikhez. A párt Központi Bizottsága felhívja az egész népet, munkálkodjék elkötelezett és szenvedélyesen, hogy példásan teljesítse az új ötéves terv első esztendőjére, az 1971-re szóló állami tervet, s ezzel teremtsen tartós alapot a szocialista társadalmunk sokoldalú fejlődésére, a dolgozók anyagi és szellemi jólétének gyarapítására, Románia Szocialista Köztársaság felvirágzására irányuló program teljesítéséhez.

A plenáris ülés tájékoztatták a Varsói Szerződés tagállamai Politikai Konzultatív Bizottságának nemrégiben Berlinben lefolyt mun-

kálatairól. A Központi Bizottság jóváhagyta Románia Szocialista Köztársaság küldöttségének tevékenységét ezen a találkozón, a résztvevő államok képviselői által ebből az alkalomból elfogadott dokumentumokat, kifejezve a Román Kommunista Pártnak és Románia Szocialista Köztársaság kormányának azt az elhatározását, hogy továbbra is a nemzetközi enyhülésért és együttműködésért, Európa és az egész világ biztonsága és békeje érdekében cselekszik.

A vitában részt vettek a következő elvtársak: Miu Dobrescu, Ioșif Uglar, Traian Dudaș, Costache Troțuș, Constantin Cîrîină, Marin Enache, Nicolae Tăbircă, Șabă Imre, Ștefan Dobos, Traian Ispas, Gheorghe Roșu, Nicolae Agachi, Constantin Dăscălescu, Ion Crăciun, Nicolae Ștefan, Mihai Dumitru, Valer Găbrăian, Aurel Baranga, Mihai Suder.

A plenáris ülés munkálatai befejezéséért Nicolae Ceaușescu elvtárs mondott beszédet.

AZ ÁLLAMTANÁCS ÜLÉSE

December 16-án a Köztársasági Palotában ülést tartott az Államtanács Nicolae Ceaușescu elvtársnak, az Államtanács elnökének elnöklésével.

Az Államtanács tagjain kívül az ülésen meghívottként részt vettek miniszterek, központi állami szervek vezetői és a Nagy Nemzetgyűlés egyes állandó bizottságainak elnökei.

Az Államtanács megvitatta és elfogadta a megyék és municípiumok clmereinek létesítéséről, a Románia Szocialista Köztársaság Nemzeti Bankja szabályzatának jóváhagyásáról, a Pénzügyminisztérium megszervezése és működése tárgyában hozott, a 69/1969. számú törvénnyel jóváhagyott 784/1969. számú törvényerejű rendelet módosításáról szóló törvényerejű rendeleteket.

Az Államtanács egyben ratifikálta a Románia Szocialista Köztársaság és a Belga Királyság közötti konzuli egyezményt, és jóváhagyta azt a törvényerejű rendeletet, amelynek értelmében Románia Szocialista Köztársaság csatlakozik a kis tonnasúlyú vegytermelés nemzetközi ágazati együttműködési szervezetének — Interchim — létesítéséről szóló egyezményhez.

Ezután megvizsgálták több kegyelmi kérvényt.

(Agerpres)

Az üzem melléképületeivel együtt 12 hektárnyi területen fekszik, évi 20 000 konvencionális garnitúrát termel és 25 országra szállít. Hét éve került a város modern ipari létesítményébe, szomszédja a Vagongyárak, a textilgyárak és a hűtőipar üzemeltetése. A két üzemmel.

Az Aradi Butorgyár munkaközössége több szakmunkásnemzedék „aranykeze” mestereinek hagyományait fejlesztette tovább. Most, amikor városunk butorgyártása fennállásának 80. évfordulója közeledik, a ma sikerei és nagy megvalósításai mellett számba kell venni az uttorokot, e nagyon szép hagyomány megteremtőit is.

1890-ben alapított Lengyel Lőrinc-Emanuel a mai Eminescu utcában 66 szám alatti házban egy asztalosműhelyt, ahol először öt fiatal, később 28–30 munkással dolgozott. Az 1900-as évek elején a jelenlegi Republicii ut 82 szám alatti épületben üzemelt. 1934-ben már butorgyárról beszélhetünk, hiszen elterjedt a gépesítés és a munkások száma meghaladta a 150-et. Curticeanu Pavel kommunista, az Aradi Butorgyár dolgozója jól emlékszik az akkori tőpregyárra, inszevei befejezése után ott dolgozott először. Stílbortort gyártottak, évi 100 garnitúrát, a Peleș kastélyban, a volt királyi palotában, Herkules-fürdő központi szállójának hallijában, külföldön pedig többek között a híres „bécsei udvarnál” ma is megtalálják a kezük nyomát. Nem egy esetben ugyanannak a kéznek nyomát, amely most a stílbortort, az aradi gyár védjegyével Belgiumba, Hollandiába, Ausztriába, Svájcba szállítja. És bár az üzemben jelenleg a faragások előkészítésénél másológépet használnak, sőt sok díszítő elemet műanyagból állítanak elő, a sorozatban gyártott stílbortort nem marad el a régiótól. A gyár más butoraival együtt kivívta a külföldi rendelők megbecsülését. Ezt bizonyítja a kivitel volumene, amely 1970-ben a termelés 92,8 százalékát tette ki és évről-évre

landiába. Ausztriába, Svájcba szállítja. És bár az üzemben jelenleg a faragások előkészítésénél másológépet használnak, sőt sok díszítő elemet műanyagból állítanak elő, a sorozatban gyártott stílbortort nem marad el a régiótól. A gyár más butoraival együtt kivívta a külföldi rendelők megbecsülését. Ezt bizonyítja a kivitel volumene, amely 1970-ben a termelés 92,8 százalékát tette ki és évről-évre

Két évvel ezelőtt a butorgyár közössége magvát képezte a megalkuló faipari kombinátnak, amely jelenleg 7 aradi, 2 pankotai, 5 sebesi és 6 lippat részleget ölel fel. A részlegek keretében a lakótermeléstől és fűrészfűrészgyártástól kezdve a butor, hajlítót szék, parketta és láda előállításának minden műveletét elvégzik. Szép eredményeket mutatnak fel a kombinát. Két esztendő alatt több mint 22 millió lejjel nőtt az össztermelés értéke. Nőtt az alkalmazottak száma és a munkatermelékenység, szélesedett az előállított butorok választéka.

A hatalmas üzemcsarnokban a karbantartók több műveletet egyszerre végrehajtó gépeket szerelnek, könnyítik és termelékenyebbé teszik velük a szakmunkások tevékenységét. Hogy mennyi a munka és mennyi a művészet ebben a tevékenységben, nem tudni. Csak a gyümölcstől látjuk, a kombinát kiállítástermének gyönyörszeméit, amelyek elkápráztatják a látogatót.

Évforduló küszöbén állunk, a múltnak egy szakaszát rövidesen lezárjuk. És még inkább előreléjük. A közeli ötéves terv előirányzatai szerint 50 millió lej évi termelőkapacitást stílbortort, 180 millió lej termelőkapacitást préselt lemez és 150 millió lej termelőkapacitást kárpitos részleget bővül a faipari kombinát. A sokoldalúan fejlett szocialista társadalom építésénél néhány esztendő alatt többszörösen túlhaladja majd a múlt 80 esztendeinek útját.

F. G.

Lapunk
III. oldalán
Gazdasági kérdések

A mélyszántás
befejezése
nem az idő-
járástól,
hanem a
szervezéstől
függ!

December második felében járunk, de megyénkben még mintegy 5000 hektár területen kell elvégezni a mélyszántást. A legtöbb termelőszövetkezetben befejezték ezt a munkát, vannak azonban gazdaságok, amelyekben az ősz folyamán rosszul szervezték meg a munkát, nem használták ki sem az időt, sem a gépi felszereléseket és ezért még most is a szántóföldeken van a kukoricaszár és a szántást sem végezhetik el idejében. Meg kell mondani, hogy a kullogó termelőszövetkezeteknek más gazdaságok és gépesítő vállalatok is nyújtottak segítséget. A fenlái mezőgazdasági termelőszövetkezetben például volt olyan időszak, amikor több mint száz traktor dolgozott a magyagyi készítésénél, a vetésnél, ezután pedig az őszi szántásnál. Ennek ellenére. Fenlakon még mindig több mint 300 hektár terület maradt szántatlanul. A lemaradást persze nem az időjárás okozta. A vezetőik és a szakemberek rosszul szervezték meg a munkát, nem ellenőrizték a gépesítők tevékenységét. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint az a tény, hogy hét nap leforgása alatt mindössze 0,50 hektár területet szántottak fel!

Nagy a lemaradás — több száz hektár — ezen a téren. Másan is. A szemlélő 7. Nemberie termelőszövetkezetben nem dolgozhatnak a traktorok, mert a földet még ott van a ku-

Leszállították a mezőgazdasági szövetkezeteknek és parasztházaknak szánt termelési és beruházási rendeltetésű iparcikkek árát

Az RKP Központi Bizottságának Végrehajtó Bizottsága és a Minisztertanács elhatározta, hogy 1971. január 1-től leszállítják, illetve egységesítik a mezőgazdasági termelőszövetkezetek és az egyéni parasztházakhoz szolgáló iparcikkek árát.

Az árcsökkenés a következő termékcsoportokra vonatkozik: mezőgazdasági gépek és felszerelések, pótalkatrészek, gumibroncsok és belsőgumik, kőolajtermékek, elektrotechnikai cikkek, cement és más építőanyag, koncentrált takarmányok, állatgyógyászati és más vegyi cikkek.

Az intézkedések folytán a mező-

gazdasági termelőszövetkezetek 1971-ben körülbelül 540 millió lejt, az egyéni parasztházakok mintegy 18 millió lejt takarítanak meg.

Az RKP KB Végrehajtó Bizottsága és a Minisztertanács úgy döntött, hogy az országos öntözési és talajjavítási, illetve állattenyésztés-fejlesztési program megvalósítása jobb feltételeknek megteremtése céljából csökkenti az e programok végrehajtásához szükséges egyes gépek, berendezések és anyagok árát. A mezőgazdasági termelőszövetkezetek ennek folytán 1971 és 1975 között még 315 millió lejt takarítanak meg.

Ezek az intézkedések hozzájárulnak a párt- és államvezetőség

határozatainak összességéhez, s Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, az Államtanács elnöke jelölték őket az 1970. november 23-i munkaközösségi mezőgazdaságunk további fejlesztése érdekében. Az intézkedések újabb erős támogatást jelentenek a mezőgazdasági termelés fellendítéséhez, a mezőgazdasági termelőszövetkezetek gazdasági-szervezeti megszilárdításához és a parasztság életszínvonalának emeléséhez, annak érdekében, hogy a mezőgazdaság nagyobb mértékben járuljon hozzá a lakosság egyre jobb ellátásához mezőgazdasági élelmiszerekkel, az egész nemzetgazdaság fejlődéséhez.

A vita középpontjában: a legjelentősebb időszerű és távlati kérdések

Minden munkaközösség életéről elmondható, hogy — sajátos jellegéből kifolyólag — dinamikus, mindig újabb és újabb kérdések kerülnek napvilágra. És előfordulnak olyan momentumok, melyek visszhangot keltenek mindenki szívében és jelentőségük melyen bevidék az egész közösség tudatába, újabb lendületet adva az alkotó kezdeményezésnek. Ilyen momentum volt a Vagongyárban nemrég megtartott beszámoló és választási pártkonferencia. A konferencia, mely a X. pártkongresszus magas eszméiségének szellemében folyt, az üzem legjelentősebb aktualis és távlati problémáit vitatta meg, felelősségtudattal határozta meg azokat az intézkedéseket, melyek hozzá fognak járulni a párt által kitűzött feladatok minél jobb körülmények között való teljesítéséhez.

A beszámoló, melyet Groza Mircea elvtárs, az üzem pártbizottság titkára terjesztett elő — ugyanúgy, mint a felszólaló küldöttek, azokból a hiányszófogásokból indult ki, melyek főként az év harmadik negyedében fordultak elő és amelyek negatív befolyásolták a tervteljesítést. A beszámoló hangsúlyozta, hogy az üzem komunistái, a szorgalmas munkások, mérnökök, technikusok képesek megváltoztatni a helyzetet, biztosítani az 1971-es terv ütemes tel-

jesítését. Az szükséges ehhez, hogy egyesítsék az egész közösség erejét és energiáját, hogy alaposan megszervezzék a munkát az egész technológiai folyamatban.

A konferencián jogosan bírálták azt a tényt, hogy keveset foglalkoztak a gyártás előkészítésével, azt a lassúságot, mely az új termékek asszimilálását jellemzi. Ez kü-

mely lehetővé teszi a megrendelő minden igényének teljesítését. Ha az első években akadtak bizonyos mentő körülmények, mivel nem tudták mindig i-éjében, mit is fognak termelni, erről ma már nem lehet szó, hiszen az egész 1971-es évi termelést leszerződtek. Tehát egyetlen mentés sem lehet felhozni arra, ha egy vagon gyártását a teljes technikai do-

kumentáció nélkül kezdik meg. Felelősségtudattal vitatták meg a kommunista a vagonok minőségének javítását is. Egyes munkások, technikusok, mérnökök figyelemtelenség miatt, amiatt, hogy még talákozhatunk azzal a bizonyos régi mentalitással, hogy „minden jó, csak vagon legyen”, ebben az esztendőben az üzem több reklamációt is kapott a megrendelők részéről. Sajnos, még találkozhatunk olyanokkal, akik nem tartják be a minőségre vonatkozó törvényeket, felszínes munkát végeznek, selejtet adnak ki a készítésből pazarolják az anyagot, s ezáltal mind az üzemnek, mind a nemzetgazdaságnak károkat okoznak. A konferencián rámutattak arra, hogy a kommunista — akik

a termelési feladatok teljesítésére elvezetett harc élen haladnak —, a pártszervezet olyan politikai nevelő munkát kell hogy fejtessen, mely minden munkahelyen biztosítja a rendet és fegyelmet, a magas felelősségtudat légkörét. Feltehetően szükséges, hogy mindenki felelősséget vállaljon azért, ami csinál. Ebben a tekintetben jelentős szerep hárul a szakszervezetre, a KISZ-re, melyeknek határozottabb erővel kell fellépniük a fegyelmeztetésére, a technológiai folyamatszigorú tiszteletben tartására, a mesterek és mérnökök utasításainak teljesítésére érdekében.

Különleges felelősség hárul a termelési folyamatban a vezető

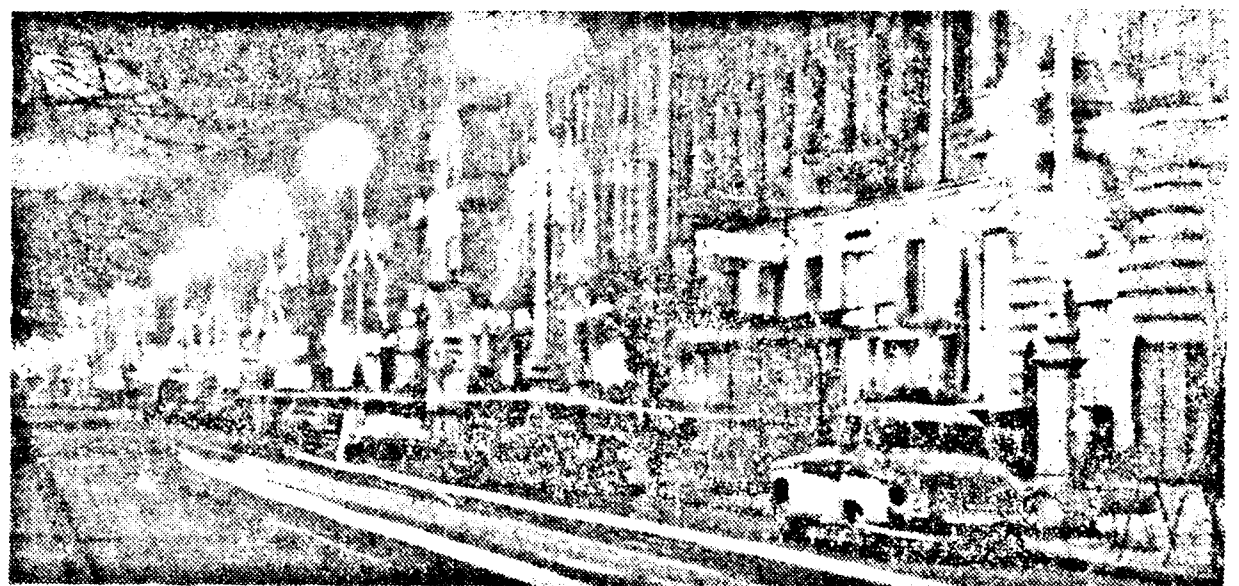
intézkedéseket, melyek hozzá fognak járulni ahhoz, hogy a káderek nagyobb részt vállaljanak a termelésből. Ugyanakkor többet kell foglalkozni a koncepció munkájával, a gyártáselőkészítéssel, új technológiák bevezetésével, a termékek minőségének javításával, a gazdasági hatékonyság növelésével.

Oprea Teodor, Hajnal Lajos, Buzan Savu, Riviș Augustin, Bangar Janos, Lamerth Ferenc és más küldöttek felszólalásukban arról a tevékenységről beszélték, melyek az üzem új gépekkel és felszerelésekkel való ellátásával, a jelenlegi gépek és felszerelések karbantartásával és ésszerűbb felhasználásával kapcsolatosak. Rámutattak néhány, a munka- és az életfeltételekre vonatkozó kérdésre. A párt és kormány állandó gondoskodása folytán az elkövetkező ötéves tervben az üzem jelentős fejlődését és korszerűsítését megkeresztül és ebből a célból igen jelentős összeget kap. Tekintettel arra, hogy a konferencián hangsúlyozták az üzem bizonyos gépekkel való felszerelését nem lehet halasztgatni, az illető minisztérium magáévá tette az elhangzott javaslatokat és a vállalat a közeljövőben nagy mennyiségű új felszerelést kap majd.

Az igazgató bizottság, a pártbizottság, minden kommunista figyelemnek középpontjában a felszerelések, a munkaidő minél teljesebb kihasználása kell hogy álljon. A konferencia egyes küldöttei — mint Chirilă Ioan, Pantos

S. I.

(Folytatás a III. oldalon)



Itt az Ajándékok Hónapja.

(VIRGIL JIREGHIE felvétele)

GAZDASÁGI KÉRDÉSEK

A vita középpontjában: a legjelentősebb időszerű és távlati kérdések

(Folytatás az 1. oldalról)

Teodor, Burdan Gheorghe, Santau Teodor, Balazs Károly, Bugariu Ioan, Bobei Petru, Pavel Mircea és mások — rámutattak: minden osztályon még jelentős tartalékok vannak a termelési növelésre, a felszerelésre, a szállítókészletre, a termelésre szánt idő észszerűbb kihasználására, az önfelszerelésre irányuló tevékenység kiterjesztésére. A javaslatok alapján a konferencia konkrét intézkedéseket fogadott el a felszerelés karbantartására és javítására vonatkozó tevékenység újjászervezése, a felszerelés kihasználási mutatószámának növelése érdekében.

A munkatermelékenység növelése céljából a konferencia elhatározta specializált technológiai vonalak megszervezését és azon műveletek gépesítését, amelyek jelenleg még nagy mennyiségű kézi munkát igényelnek. A kisipari alapokat szélesebb körben használatukba hozni a termelési folyamat

korszerűsítésére és a szerszámokkal, segédeszközökkel és mérőszerekkel való jobb ellátás révén biztosítani a munkadarabok többségének gépi megmunkálását. Már a jövő év első napjaiban kiterjesztik az oxigázos lánggal való vágást a fénvelektromos cellákkal működő másológépeknél, ponthegesztést alkalmaznak a nagy géprészeken, gépesítik az egyengetési műveleteket stb. Mindezek az intézkedések gyümölcsözőbbé, könnyebbé teszik majd az emberek munkáját. A második szektorban most létesül, valamint az első részlegen 1971-ben épülő ezer személyes kábel, az 1972-ben elkészülő új műszaki-adminisztratív épület részét képezik annak a gondoskodásnak, melynek célja mind jobb munka- és életkörülményeket teremteni a Vagongyár dolgozóinak számára.

A jövőben minél nagyobb támogatást megadunk a munkaközösségnek azért, hogy becsülettel teljesítse az előtte álló feladatokat — hangsúlyozta a konferencia következtetéseit levonva Has Teodor elvtárs, az RKP KB tagja, az RKP Árad megyei bizottságának első titkára. — Értékeljük azt a hozzáértést, magasságot felelősségvállalást, amellyel a gyár több mint 2600 kommunistaának képviselői megvitatták itt a termelés tervezésének és vezetésének, az egész párttevékenységnek alapkérdéseit, valamint azt az egyöntetű elhatározást, hogy szervezettben fogjanak munkához, felszámolják a hibákat és jobb eredményeket érjenek el. Bizunk a kommunista nagy szervező és mozgósító képességében, a vezető káderek és szakemberek hozzáértésében s tapasztalatában, a munkások szorgalmában s odaadásában: valamennyiüket felhívjuk: sok-szorozzák meg erőfeszítéseiket annak érdekében, hogy megvalósítsák az év vére előirányzott termelés és biztosítsák a jövő évi terv teljesítését már az első napoktól kezdve. A gyártás alapos e-

lőkészítésének, a vagonok minőségével kapcsolatos igényesség növelésének szükségességéről szólva — a magas munkatermelékenység és a fokozott gazdasági hatékonyság biztosításának követelményéből kiindulva — Has Teodor elvtárs hangsúlyozta a vezető káderekre, az új pártbizottságra háruló különleges felelősséget. A pártbizottságnak, a vezető kádereknek minden körülmények között a helyzet ismeretében kell cselekedniük és perspektivikusan kell dolgozniuk. A felmerült hiányosságokból le kell vonni a szükséges tanulságokat, dinamikusabb munkastílust kell bevezetni, mindenki számára konkrét feladatokat kell kijelölni és igényesen kell ellenőrizni a határozatok teljesítését.

det, szükségessé teszi az operatív és kompetens beavatkozást a felmerülő kérdések megoldására, a szilárdságot a határozatok meghozatalánál és felelősségvállalást teljesítőknél.

A továbbiakban Has Teodor elvtárs értékes utmutatásokat adott azzal kapcsolatban, hogy milyen módon kell foglalkozni a munkások, mérnökök és technikusok szakmai továbbképzésével, a politikai nevelő munka javításával, az új kommunistaikat és az egész munkaközösséget felgyűjtő pártunk és kormányunk politikájának alapos ismeretével, hogy az egész párttevékenységet az időszerű feladatok színvonalára emeljük.

A megvitatott kérdések, az elfogadott határozatok révén a pártkonferencia különösen fontos eseményt jelentett a gyár kommunistaiknak, egész munkaközösségének életében. Meg kell még említeni, hogy a konferencia második napján az üzemi pártbizottság új büroja, a vezető káderek összegyűlése és megállapították, hogyan lehet gyakorlati módon valósággá változtatni a konferencia határozatait. Már biztossították a gépesített szállítást az előkészítő részleg és a szabászat között, intézkedéseket hoztak a műszaki-angli ellátás javítására, a funkcionális szolgálatok átszervezésére, a részlegvezetők felelősségének erősítésére.

A konferencia határozatai nap nap után valóra válnak és fordulatot hoznak a gyár egész tevékenységében. Ilyen módon a kommunistaik, minden munkás, mérnök és technikus biztos abban, hogy a dolgok rövid idő alatt rendes pályára kerülnek. Valamennyien kifejezésre juttatják azt az elhatározásukat, hogy minden energiájukat hozzájárulnak ehhez és fokozott lendülettel dolgoznak a párt által eléjük állított feladatok jó körülmények között való teljesítéséért.

Beszámoló- és választó konferenciák párt- szervezeteinkben

A pártbizottságnak tényleges segítséget kell nyújtania az alapszervezeteknek abban, hogy ezek erősítsék politikai vezető szerepüket és így betölthessék az illető részleg, műhely vagy szolgálat minden energiája katalizátorának szerepét, hogy állandóan harcoljanak minden egyes alkalmazott felelősségvállalásának erősítéséért, tekintet nélkül az általuk betöltött munkakörre, a rájuk bízott feladatok példás teljesítése céljából. 1971-ben, a következő öt éves tervben a vagongyártók kötelessége fokozni és változatosabbá tenni a termelést, magasabb műszaki színvonalon álló termékeket előállítani alacsonyabb önköltséggel. Mindenkinél meg kell értenie, hogy a párt által kijelölt feladatok teljesítése minden munkahelyen megköveteli a fegyelmet és ren-

Véletlenül került az újságra a textilgyáriak gyűlésre, ahol a felelős beosztottak a normán felüli készletet elemezték. A vezérigazgató finoman „nem kívánatos személynek” mondta. Nem mintha a vezetőnek a nyilvánosság előtt nem képesek elmondani problémáikat olyan szinten (előadoi szint, a világról sem kritikai vagy ösztönző), ahogyan azt a kérdés fontossága megkívánja. Az újságról mégis ott maradt és kezdődött a gyűlés a kereskedelmi igazgató beszámolójával. A dosszié lapjai után itélve hosszúnak látszott. Az igazgató azonban rendkívüli operatívítással forgatta a lapokat. Már a beszámoló elején a sorok között találozott, pedig ilyesmit általában a vége felé szokás tenni. A mondatokból kiderült, hogy nyersanyagból 7 millió lej értékű a normán felüli készlet, egyik késztermékből pedig 1 millió méter. Ez utóbbi átlérte az országot és sajnos nem

A felelőtlenség vászna

Cernároi van szó, azt kilóval mérik a Textilipari Kombinátnál. A pénzügyi igazgató beszámolója következtet. Ismeretlen okokból kifolyólag ezt a beszámolót rejtélyes írással készítették. Csupán számok voltak a papíra írva, az igazgató viszont egyáltalán nem olvasott számokat. Általános pénzügyi problémákért értekezett. Az újságról letette a ceruzát és akkor villant az agyába, hogy a vezérigazgató igazat mond. Negyven vezetői körülvette, akik jelenléte miatt nem éri el a célját, ennyi alkalmazott több órai munkájának gyümölcse van veszélyben. Elpaktolt gyorsan papírt, ceruzát és kiment a teremről. Miközben a lépcsőn lefelé jött, próbálta elképzelni, hogy milyen is lenne folyók, hegycsúcsok fölött kiterítve az elfekvő termék. A földszinti hatalmas üzemcsarnokon haladva át megkérdezett arról egy munkást. A munkás, bár maga is részt vesz a termék gyártásában, nem értette a dolgot. Kivételre gyártanak, minden száz méterre hivatalosan tíz méter ráhagyás lehet. Ebből a készlet. Igaz, előfordulhat minőségi hiba, de még öt méter ráhagyás is sok, három elég lenne. Miért marad hát tíz? Nem érdekes, van róla papír? És idővel miért ne kóthetnének derékon át a földet? Sőt, gondolkozunk perspektivikusan, előtűnk a Naprendszer. Közben akár beszélhetünk is arról. Csak vigyázzunk, meg ne hullja valaki!

FKETE GEZA

A fiatalon előregedett gyümölcsfák kártevője

Az amerikai bivalykabóca — CERESÉ BUBALUS — őshazájában, Amerikában jelentős kártevő. Hazánkban 1944-től ismeretes, de lenyeges kártevérlől és gyakori előfordulásáról csak 1960 óta tudunk. Valószínű, hogy fertőzött ültető anyaggal került hozzánk, még jóval 1944 előtt. A rovar különleges életmódja miatt maradt hosszú ideig ismeretlen. Jelenleg hazai kutatások és megfigyelések alapján tisztában vagyunk a kártevő életmódjával és az ellene való védekezéssel.

Eltérően a legtöbb gyümölcsfák kártevőitől, a bivalykabóca nem táplálkozik a gyümölcsfákon. Kártevője a fiatal, egy-két éves fák vékony hajtásain találjuk meg. Összel, a hajtásokkal párhuzamos irányban elhelyezett hosszúságú, öt-hét milliméter hosszú és egy-két milliméter széles sebet észlelhetünk. Gyakran jégverés nyomának, vagy más károsításnak véltük ezt a sebet. Ha figyelmesen megvizsgáljuk a kérdéses helyet, két párhuzamos bemetszést vehetünk észre, mely áthatol a kérgen és kissé mélyen alá is nyúlik. Ezekben a kérg alá benyúló se-

bekben — ha a kergét óvatosan felemeljük, vagy éles bicikálval lementjük — nyolc-tíz hosszúságú, alaku tojást találunk. A tojások szép sorjában vannak elhelyezve mindkét „zsebben”. Egy kis fantáziával az egész petecsomót egy kicsi szájhöz hasonlíthatjuk, ahol az ajkak a kérgnek, a tojások pedig a fogcsomó felelnek meg. A tojások felett a kérg megduzzad, majd később megreped. A tojások kikékelése után a seb ugyan behel-

Tanácsadó

ged, de nyoma évekig megmarad. Nagyszámú tojáslarvak már súlyos zavarokat okoz a fiatal fák életében. A bemetszések következtében a nedvkerégesben zavarok állnak be és ha egy 10 centiméter hosszú hajtásdarabon több mint húsz ilyen bevágás van, már veszélyt jelent a hajtás, illetve a fa életére.

Majusban a hajtások kergének védelme alatt áttelelt tojásokból kelnek ki a lárvák. Ezek eleinte tehetetlenek, a fáról az aljnövényzetre hullanak. Kifejlődésükig,

mely 6-8 hétig tart, a zöldes-szürke kabócalarvak lágyzáru növényeken táplálkoznak, azok zöld részeit szivogatják. Csak ha rendkívül nagy számban vannak jelen, okoznak kárt (egyes szakemberek szerint) a dalának és kizsáraztatnak). Különben a legtöbb gyümölcsfán nem okoznak kárt. Egyes megfigyelések szerint a tojók, pázistűk és liliomfélék nem biztosítják a kártevők kifejlődését.

Ennek az egyszemzedékes kártevőnek a fő kártétele a fiatal fák hajtásaira rakott tojásokon, illetve a hajtások sűrű megsebzésében nyilvánul meg. Hazai megfigyelések szerint fontossági sorrendben felsorolva az alma, körte, szilva, sárgabarack, franciabarack és cseresznyefákat keresi fel a nőstény tojásrakás céljából.

A bivalykabóca elleni védekezés a kártevés felfedezésével kell hogy megkezdődjön. Még a téli vagy a koratavaszi hónapokban vizsgáljuk meg a fiatal fák elmult évi hajtásait, keressük meg a leirt tojásomokat. Erős támadás esetén — anélkül azonban, hogy a fa jövőendő koronáját elrontanók — metszük le a sűrűn megsebzett hajtásokat. Ha új telepítés létesítéséről van szó, vizsgáljuk át a csemeteanyagot és csak fertőtlenes oltványokat használjunk. Majustól kezdődően a fiatal gyümölcsfákban ne legyen gyomos a talaj. A használnóanyagokat, melyeket esetleg megtartunk a fiatal gyümölcsfák között, permetezzük meg ahányszor a fákat is permetezzük, szerves, foszfor tartalmú rovarirtó szerekkel. Az amerikai bivalykabóca lárvái igen érzékenyek a legtöbb rovarirtó szerre. Eppen ezért a kártevők a fiatalon előregedett, pontosabban elhanyagolt, nem permetezett, gyommal benőtt gyümölcsösökben lépnek fel.

STERN JÁNOS mérnök

A Pécskai Mezőgazdasági Gépesítő Vállalat

Több mint két évtizede hasítják a föld humuszát a Pécskai Mezőgazdasági Gépesítő Vállalat traktorosai. Évente tíz és tizezer hektár földterületet művelnek meg. A korszerű, magas műszaki jellegzettséggel rendelkező traktorok és más mezőgazdasági felszerelések jelentős mértékben könnyítik a föld „bányászatait” tevékenységét és egyben növelik a mindennapi kenyert megtermő föld termőképességét. A falusi emberek nemcsak megszokták, de meg is szerették a gépeket, különösen azok kezelőit.

A Pécskai Mezőgazdasági Gépesítő Vállalat traktorosait tisztelik és becsülik mindazokban a termelőszövetkezetekben, amelyekben dolgoznak. Elismeréssel beszélnek fáradtságos, nehéz munkájukról és együttesen örülnek a sikereknek, közösen küzdenek a természet szeszélyei ellen.

A vállalat traktor- és gépparkjának állandó bővülése lehetővé tette, hogy manapság már ne csak talajműveléssel, szántással, talajjavítással és a termények betakarításával foglalkozzanak. Mindennapi tevékenységükben számos szolgáltatási munkát is elvégeznek a vállalat dolgozói. Ezzel is igyekeznek a falusi embereket segíteni.

A Pécskai Mezőgazdasági Gépesítő Vállalat nagy volumenű szolgáltatási munkát végez a lakosságnak, a szövetkezeti és állami szocialista egységeknek, szövetkezeti tagoknak és magánszemélyeknek.

Ha valaki, például, televíziós készüléket vásárol és azt minél hamarabb üzemeltetni óhajtja, bizalommal fordulhat a Pécskai Mezőgazdasági Gépesítő Vállalathoz vagy a Pécskai, Tornán, Nagy- és Kisperegen tevékenykedő alegységeihez és a szakemberek, a vállalat vagy a megrendelő anyagából minőségileg kifogastalanul és rövid idő alatt elkészítik és fel is szerelik a TV-antennát.

A vállalat központjában, Pécskán, elvégzik tehergépkocsik és traktorok, valamint más mezőgazdasági gépek javítását. Ellenőrzik a tehergépkocsik és traktorok műszaki állapotát.

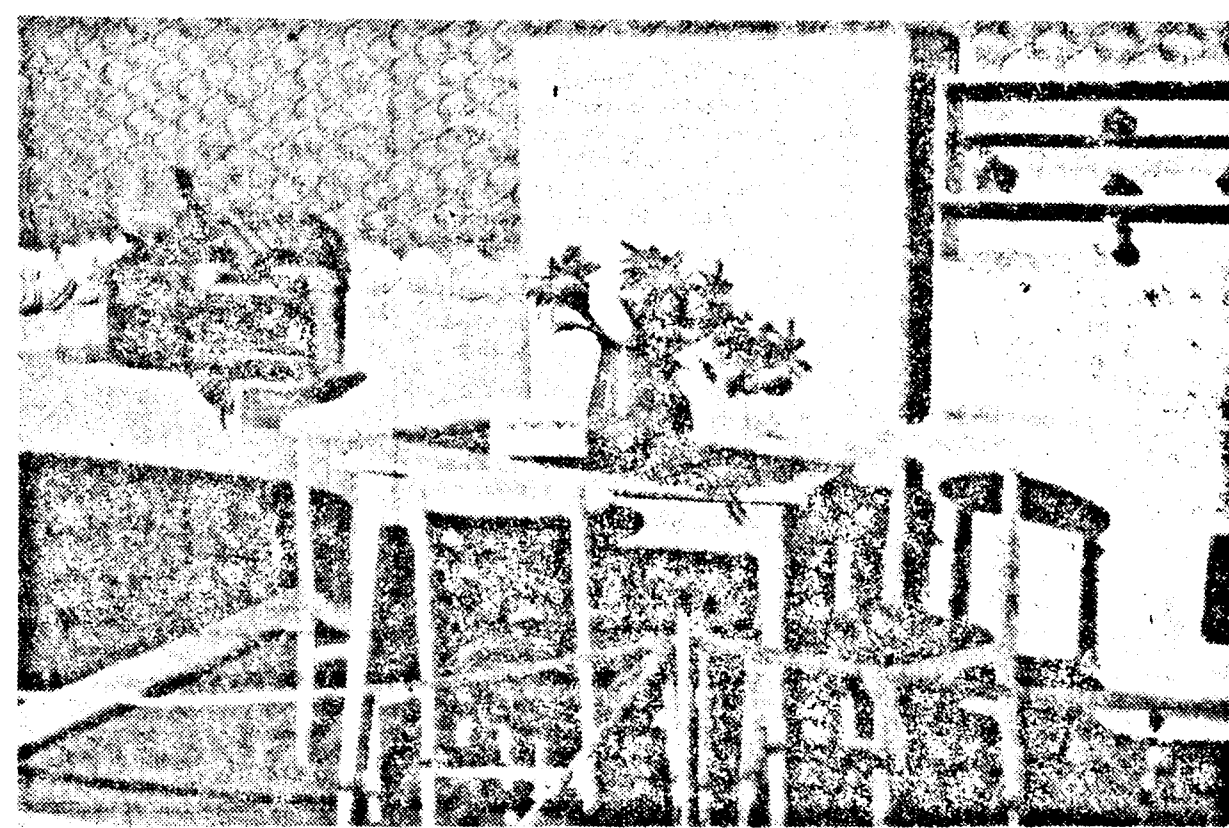
A termelőszövetkezetekben dolgozók az alegységekben és a központokban hegesztési műveleteket is végeznek. A vállalat központi műhelyében bármilyen esztergályos munkát vállalnak és végeznek kifogastalan minőségben. De ezenkívül az igénylők rendelkezésére állnak a bádigos munkát illetően is.

Ha valaki szállítást elvégzésére igényli a vállalat traktor vontatta pótkocsijait, igényeit a legrövidebb időn belül kielegitik. Szocialista egységeknek és magánszemélyeknek egyaránt javítanak és üzembe helyeznek öntöző berendezéseket.

Nem gond a vaskapuk és fémkerítések elkészítése sem. Akik csinosítani akarják portájukat, azok bizalommal igényelhetik a gépesítő alegységek és a vállalat szakembereinek ilyen irányú segítségét is.

Ne feledjük: a Pécskai Mezőgazdasági Gépesítő Vállalat minőségileg kifogastalanul és rövid idő alatt minden közszolgálati művelet elvégzését vállalja. Forduljanak bizalommal és igényeljék a Pécskai Mezőgazdasági Gépesítő Vállalat szolgáltatásait.

(792)



A napokban nyílt meg a helyiipari vállalatok — seregszemlének is beillő — kiállítása. Fotóriporterünk, KELEN FERENC itt készítette a fenti képet.

Műszaki haladás

A követelményeknek megfelelően...

ebben az esztendőben nem kevesebb, mint negyven új terméket terveztünk. Ezek túlnyomó többsége már sorozatgyártásban található, egyesek gyakorlati kivitelezéséhez pedig folyamatban van a matriká, szerszámok készítése. Ezek mellett tizenkét terméket újra terveztünk a fentebb felsorolt követelmények figyelembe vételére alapján.

Közben a főkonstruktor dossziéiban lapozgat, hogy az új termékek közül és az újra tervezettekről is rövid műszaki felvilágosítást nyújt-

Aztán még hozzá fűzi: — Nagyon keresett árucikk a butorgyártáshoz. Idén több mint 400 ezer darabot készítettünk belőle. Jövőre pedig lényegesen nagyobb lesz az igénylés. Egy pillanatra, pontos adattal is szolgálhatok — mondja, s közben felhívja az eladási osztályt. A válasz a következő: 1220 000 darab a jövő évi megrendelésünk.

— Eleget tudnak-e tenni ennek a követelménynek?

— Igy, ahogy jelenleg készítik a termék részlegeken, nem, Pedig

Ezután még számos új termék tervezését és sorozatgyártásba helyezését említette meg a főkonstruktor, mint például a félgúlylyesztett butorzárat, amelyet szintén fém és műanyag kombinálással állítanak elő. Ez is nagyon keresett termék a megrendelők részéről. Különböző típusú kulcsokat, fogantyúkat is gyártottak, nemrég bevezették a polcartók műanyagból való készítését az új fröccsentő gépek segítségével stb. Ezenkívül áttekintették a kapuzárakat, mivel a régiak már nem feleltek meg a kö-

vetelményeknek. Otrombak voltak és működésük sem volt kifogastalan. Újratervezésük révén évente mintegy 60 ezer lej megtakarítást valósítanak meg. A nulla sorozat már elkészült. December 15-től pedig megkezdik a kapuzárak sorozatgyártását és még idén 10 ezer darabot állítanak elő az újratervezett termékből. Áttervezték a 20 milliméteres súllyesztett butorzárat is, amelynek súlya 20 százalékkal csökkent. Végül, azonosítván, hogy konstrukciós szempontból javításokat eszközöltek az említett terméken, jelentős fémmegetakarítást is megvalósítottak.

Bucszás előtt meg arról érdeklődtem, hogy az elkövetkező esztendőben milyen műszaki megoldásokkal segíti elő a termékek mind tökéletesebb kivitelezését a konstrukciós osztály közönsége.

Legfontosabb feladatunknak tekintjük minél több alkatrészt és terméket műanyagból történő előállításának tanulmányozását. Előreláthatóan jövőre mintegy tíz termékkel helyettesítjük a fémeket. A követelményeknek megfelelően továbbra is igyekszünk oly módon dolgozni, hogy megrendelőink elégedettek legyenek termékeink mind esztétikai, mind pedig minőségi kivitelezésével.

HEGEDUS ISTVÁN

NEMZETKÖZI ÉLETT

EN
SZ

Ismét több határozatot fogadott el a közgyűlés

NEW YORK.

Az ENSZ-közügyes elfogadott a bizottságokban előzőleg megvitatt több határozatot. Az Egyesült Nemzetek legfőbb szerve egyöntetűen úgy döntött, hogy nemzetközi apparátust létesít a természeti csapás sújtotta övezetek lakosságának gyors és hatékony megsegítésére. A határozat megbízta a főtitkárt, terjesszen jelentést a közgyűlés elé, s ebben ismertesse, hogy az Egyesült Nemzetek különféle szervei és intézményei milyen mértékben vehetik ki a részüket ezekből az akciókból.

Egy másik, 108 szavazattal és hat tartózkodással elfogadott határozat megbízza a náciizmust, a fegyverkezést, az apartheid-politikat és minden gyarmati ideológiát, valamint a terrorizmust és a faji túlmérséklést alapuló módszereket. A közgyűlés 55 szavazattal négy ellenében és 33 tar-

tózkodással fogadta el azt a határozati javaslatot, amely felszólítja az összes érdekelt államokat, gondoskodniuk azoknak a háborús bűnöseknek vagy az emberiség elleni bűncselekmények elkövetőinek letelezéséről, letartóztatásáról, kiadásáról és megbüntetéséről, akiket eddig nem állítottak bíróság elé, vagy nem büntettek meg.

Egy másik határozat felhívja Izraelt, tegyen eleget ama ENSZ-bizottság ajánlásainak, amelyet azzal bíztak meg, hogy vizsgálja meg az emberi jogok tiszteletben tartását a megszállt arab területeken. Ezt a határozatvezetést 52 szavazattal, 20 ellenében és 43 tartózkodással fogadták el.

Az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsának ajánlására elfogadták a kábítószer-fogyasztás leküzdésére vonatkozó határozatot. Ez előírja ilyen célú ENSZ-alap létesítését.

SAIGON.

Dél-Vietnam Köztársasága Ideiglenes Forradalmi Kormányának katonai erőt folytatott az amerikai-saigoni határállások elleni támadásait. A Saigontól 120 kilométerre északra fekvő Binh Thuan tartományban a hazaifak lelőttek egy amerikai helikoptert, s jelentős embervesztéssel és anyagi károkat okoztak az ellenségnek. A saigoni amerikai parancsnokság egyik szóvivőjének közlése szerint a Quang Tri tartományi harcok során lelőttek egy helikoptert és megsebesítettek több amerikai katonát.

Harcokról érkeztek jelentések a Dél-Vietnam fővárosától nem messze lévő Tay Ninh tartományból és a Mekong folyó torkolatából is.

Polytatódnak a tiltakozó akciók a 16 baszk hazafi perbefogása ellen

RÓMA.

Az olasz kereszténydemokrata párt igazgatósága szolidaritást fejez ki a spanyol demokratákkal, akik az emberi jogok elismeréséért harcolnak — hangzik a politikai csoportosulás kedde este Rómában kiadott nyilatkozata. A párt igazgatósága ugyanakkor rámutat, hogy Spanyolország küldött két megfigyelőt, hogy kapcsolatba lépjen az emberi jogok megvédéséért küzdő demokratikus érzelmi katolikusok képviselőivel.

A sürgősségi állapot kiterjesztése egész Spanyolországra, világosan mutatja az ország súlyos helyzetét — hangzik befejezésül a nyilatkozat.

PÁRIZS.

A franciaországi művészeti élet számos kiválósága kedde este felhívásban követelte a Burgosban bíróság elé állított 16 baszk hazafi közkegyelemben részesítését. Az emberi jogok nevében követeljük, hogy Burgosban ne hozzanak helyrehozhatatlan ítéletet. Felhívásunkkal nem az a célunk, hogy beavatkozzunk Spanyolország belügyeibe; fel akarjuk hívni a figyelmet arra, hogy a per kiménete iránt az egész emberiség érdeklődik, hangzik a felhívás.

A dokumentumot többek között aláírta Louis Aragon, Joseph Kessel, Jean Louis Barrault, Madeleine Renaud, Joris Ivens, Juliette Greco.

PÁRIZS. — Georges Dascal, az Agerpres tudósítója jelenti: Egesz Franciaországban folytatódna a tiltakozó akciók a 16 baszk hazafi perbefogása ellen, egyre többen szolidaritásnak a váltottakkal. Az összes szakszervezetek felhívására 11 óra és 11.30 óra

A Calley-per fejleményei

FORTE BENNING. A Calley-per tárgyalásán a védelem tanúinak kihallgatása során világosan kitűnt, Ernest Medina kapitány, századparancsnoktól származott az a parancs, hogy a dél-vietnami Song My-t teljesen el kell pusztítani, „mindent, ami él” meg kell ölni. Michael Benhardt, a Calley-szakasz volt katonája elmondotta, hogy a századparancsnok szándékosan hangosan mondta ki ezt a parancsot. Charles West volt szakaszvezető, akit szintén tanúként idéztek meg, beismerte, hogy a parancs értelmeben tiz súlyosan sebesült nőt, illetve gyermekeket megölt.

MOSZKVA.

Két nap és két éjjel hatalmas hóvihár duhogott a Kámedatka-félszigeten. A szél sebessége meghaladta az 50 méter per másodpercenként. A károk helyreállításán, az élet normális menetének biztosításán megfelelő műszaki eszközökkel felszerelt külön csoportok dolgoznak.

LIMA.

A perui kormány bejelentette, hogy átvette az Anaconda észak-amerikai társaság volt bányáinak ügykezelését. Az ország rézkitermelő és feldolgozó ipara, amely az exportból származó bevételek 25 százalékát szolgáltatja, teljes egészében állami tulajdonba, illetve közvetlen állami ellenőrzés alá került.

WASHINGTON.

Az USA Kereskedelmi Kamarája szerdán bejelentette, hogy harmincegy ország kereskedelmi kamarájától nyert értesülési szerinti az amerikai protekcionista törvény elfogadása esetén ellenintézkedésekre lehet számítani külföldön.

Cornel Burtică minisztert fogadta a görög miniszterelnök

ATHÉN. — Alexandru Cimpeanu, az Agerpres tudósítója jelenti:

Georgios Papadopoulos görög miniszterelnök protokolláris látogatáson fogadta Cornel Burtică román külkereskedelmi minisztert. A miniszter kíséretében volt Francisc Păcuraru, Románia athéni nagykövete.

Szerdán Cornel Burtică megbeszélést folytatott C. Kypreosz iparügyi miniszterrel és D. Galaniszzal, Görögország Bankjának kormányzójával.

D. Galanis kormányzó vacsorát adott a román vendég tiszteletére. Ott volt Spyrosz Zappas kereskedelmiügyi miniszter, I. Kanelopoulos, az athéni kereskedelmi és iparkamara elnöke, gyáriparosok, üzletemberek.

Közel-keleti események

AMMAN.

Waszfi Tall, Jordánia miniszterelnöke közölte, hogy a jordániai fegyveres erők és a palesztinaiak ellenállási szervezete megkezdte a két fél között a további incidensek elkerülése végett létrejött megállapodás programjának végrehajtását. Ammanban, Zarkában, Jerashban és Irbidben máris intézkedtek a kormánycsapatok és a palesztinai katonai jellegű csoportjaikak fegyvervezérléséről. Ezt az akciókat december 20-ig befejezik — mondotta a miniszterelnök. Ettől az időponttól kezdve a jordániai hatóságok betöltik a fevvérviseletet a lakott övezetekben. Amint a miniszterelnök közölte, a rendelkezés megszegőit hadbírósg elé állítják.

A helyzet normalizálásáért tett intézkedések közül a miniszterelnök megemlítette még, hogy Ammanban, Jerashban és Irbidben megkezdődött a katonai berendezések lebontása, s hogy a jordániai biztonsági erők a fővárosból visszavonulnak előző állásukba.

A palesztinai felszabadítási szervezet központi bizottságának szóvivője megerősítette a jordániai miniszterelnök nyilatkozatát, s közölte, hogy a szervezet támogatja az incidensek megszüntetése érdekében létrejött hétfői megállapodást.

KAIRÓ. — Constantin Oprică, az Agerpres tudósítója jelenti:

Mahmud Fawzi, az Egyesült Arab Köztársaság miniszterelnöke Mohamed Fawzi honvédelmi miniszter kíséretében kedden megemlékezett a Szezei-csattanó övezetéről.

Georges Marchais sajtónyilatkozata

PARIZS. — Georges Dascal, az Agerpres tudósítója jelenti:

A baloldali pártok közötti viszonyról adott sajtónyilatkozatában Georges Marchais, a Francia Kommunista Párt helyettes főtitkára kijelentette, hogy az FKP mindig sikrázott a többi baloldali politikai alakulatokkal való megértésért az egyenlő jogú és egyenlő kötelezettségű partnerek közötti kidolgozott programja alapján.

A Francia KP és a Szocialista

Párt jelenlegi megbeszélésére utalva, Georges Marchais rámutatott: Mi azzal az őszinte óhajjal tárgyalunk, hogy megvalósítsuk a decemberben magunk elé tűzött célt, nevezetesen, hogy politikai meggyezést hozzunk létre a demokrácia és a szocializmus érdekében folyó harcban. A Szocialista Párt fúziója a Republikánus Intézmények Konventjével belső ügy. Ami bennünket illet, továbbra is állást foglalunk az összes baloldali pártok közötti megértés mellett — mondotta befejezésül Georges Marchais.

MONTEVIDEO.

Véget ért az Uruguayi Kommunista Párt XX. kongresszusa. A küldöttek elfogadták a megvitatott kérdésekről beérkezett határozatokat és megválasztották az új Központi Bizottságot. Az első titkár ismét Rodney Arismendi lett.

Incidensek Gdansk lengyel városban

VARSO. (Agerpres).

Amint a PAP hírigyűzők közölte, december 14-én és 15-én Gdanskban súlyos utcai kilengések voltak. Kiháználva a gdanski hajógyár alkalmazotti kollektívájának keretében előállt helyzetet — mutat rá a hírigyűzők — kalandor és huligán elemek feldúltak és felgyújtottak néhány középületet és kiraboltak tucatnyi üzletet. A helyzet odáig fajult, hogy megölték a közrend több védelmezőjét, akik megpróbáltak közbelépni.

A huligánok provokálta összetűzések nyomán hat személy életét veszítette, tucatnyian megsebesültek.

A hatóságok intézkedések a kalandor elemek szétzúzásához vezettek, s a városban helyreállt a rend. Ugyanakkor a hatóságok figyelmeztettek arra, hogy teljes erővel lépnek fel a közrend minden megsértésével, bármilyen körülményes akcióval szemben.

Az EGK-ban még sohasem volt ennyi nézeteltérés

HÁGA.

Miután elemezték a Közös Piac tevékenységének hágai (1969. december) csúcsértekezlet utáni fejlődését, holland politikai körök arra a következtetésre jutottak, hogy „az Európai Gazdasági Közösség-

Rádióösszeköttetést létesítettek a célba ért Venus-7 bolygóközi automata állomással

MOSZKVA.

A célba ért Venus-7 bolygóközi automata állomással december 15-én reggel rádióösszeköttetést létesítettek.

Már másfél órával azelőtt, hogy a légmentesen zárt kapszula a bolygó atmoszférájába érkezett volna, ellenőrizték az összes készülékét és rendszereit. Az orbitális fülkében a hőmérséklet állan-

dóan az optimális határok között mozgott, a leszálló kapszulát minusz 8 celsius fokra hűtötték, nehogy a kétszülékek, a rádióadó stb. a légkörben túlhevüljön.

A számítások pontosságára vall az a körülmény, hogy a Venus-7-nek moszkvai idő szerint 7 óra 58 perckor és 30 másodperckor kellett volna megérkeznie a bolygó atmoszférájába és mindössze 6 másodpercet késett, noha 320 millió kilométert tett meg. A szovjet tudósok megkezdtek a Venus bolygóról nyert új adatok elemzését és összegezését.

A külföldi sajtóból

A továbbhaladásért

(L'UNITA)

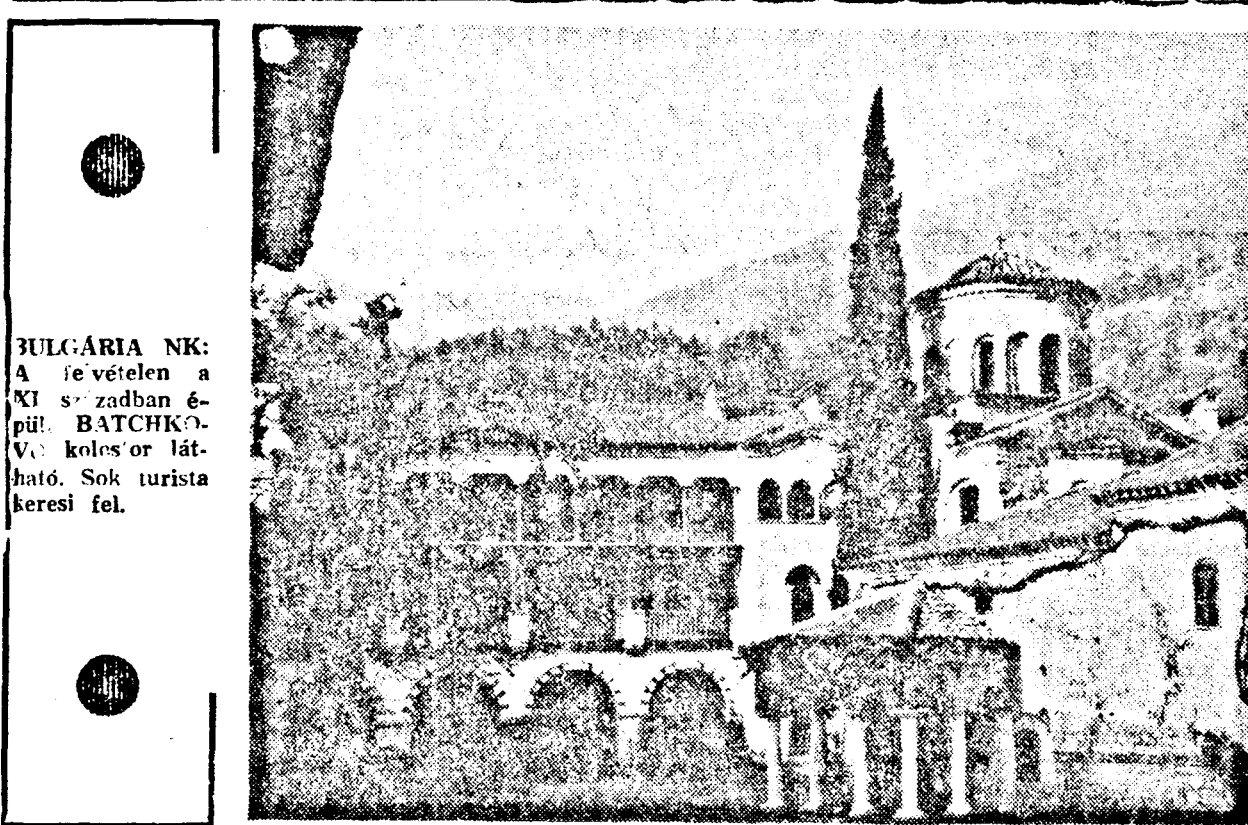
Luigi Longo, az Olasz Kommunista Párt főtitkára a L'Unita hasábjain vezércikkben kommentálja a legutóbbi olaszországi eseményeket. A cikkíró megjegyzi, kellé intézkedésekkel meg kell előzni a milánói anarchista tüntetések megismétlődését, majd hangsúlyozza: A nemzeti megújulás sürgető szükség, ezért küzdenek a munkásszolgálat, a parasztság, a tanulóifjúság, a közép- és alsóosztályok és a kultúra legvalóságosabb érdekei.

A középbal kormány megfogadta, hogy tanácskozással folytat a három nagy szakszervezettel a munkaadó teljes felhasználását, a lakásépítkezést, az egészségügyi ellátást, a közlekedést, az oktatást, az adórendszerrel célzó reformokról. A középbal koalíció jobb oldali erői azonban rábírták, „gondolja meg alaposabban” a dolgokat. A nagy arányú revindikatív megmozdulások egyöntetű folytatódása arra vall, hogy a középbal koalíció ábrándokban ringatja magát, ha arra gondol, hogy a dolgozók széles tömegeinek sürgető követeléseit megkerüli.

Nem vagyunk hajlandók csatlakozni egyetlen olyan koalícióhoz sem, amely nem kíván, illetve nem képes mélyreható rendszerbeli változást megvalósítani — hangsúlyozza Luigi Longo. De ellenzékben maradván is, bármikor készen állunk mindenemű meggyezésre és közlekedésre — a kormánykoalíció erőivel —, ami vidéken és a parlamentben előbbre viheti a jogos népi követelések és a leg-sürgősebb reformok ügyét. Egyébként elmondhatjuk, hogy az utóbbi időben a megoldott, illetve a rövidesen megoldásra kerülő problémák (nyugdíjak, a dolgozók jogi helyzete, a gazdasági törvényrendelést javítása, a regionális reform) csakis az összes baloldali erők, főként a kommunizmus közreműködésével jutottak el az adott stádiumba. Az utóbbi időben számtalan eredményes született ilyen vonatkozásban, ami egységpolitikának tudható be... E politikák, s e politika eddigi eredményei folytán újabb lehetőségek adódtak az együttműködésre és a véleménycsere-re közöttünk, kommunizták között, illetve a kommunizták és a többi demokratikus baloldali, világi és katolikus erő között.

Pronoexpressz

A december 16-i húzás (51. jártékhat) eredményei: Általános nyeremén্যালap: 1 574 375 lej, amiből 625 447 lej áthozat. I. húzás: 11, 20, 38, 3, 23, 17. Nyeremén্যালap: 1 040 930 lej, amiből 543 295 lej áthozat az I. kategóriához. II. húzás: 44, 28, 35, 7, 15. Nyeremén্যালap: 533 445 lej, amiből 82 152 lej áthozat az A. kategóriához.



BULGÁRIA NK: A felvételen a XI sz. zadban 6. pül. BATCKKO. V. kolos or lát-ható. Sok turista keresi fel.

A hírigyűzők jelentik

LONDON.

Az angol és az amerikai kormány elhatározta, hogy 1971. március 1-től közös közlekedési támaszpontot épít a brit közigazgatás alatt álló indiai-óceáni Diego Garcia-szigeten. Az 1966. évi angol-amerikai egyezmény értelmében Anglia ezt a szigetet katonai célokra az Egyesült Államok rendelkezésére bocsátotta.

BUDAPEST.

Kádár János, az MSZMP KB első titkára és Fock Jenő magyar miniszterelnök fogadta a magyar kormány meghívására látogatónak lévő De Martino olasz miniszterelnök-helyettesét.

Amint az MTI közli, megbeszélés folyt a két ország gazdasági kapcsolatainak fejlesztési lehetőségeiről, valamint egyes nemzetközi kérdésekről, köztük az európai biztonságáról. Az olasz helyettes kormányfő meghívta a magyar miniszterelnököt, hogy tegyen hivatalos látogatást Olaszországban, s felajánlotta a magyar külügyminiszterhez intézett korábbi ilyen meghívást.

TOKIO.

Szerdán sztrájkba léptek a japán rádió és televízió dolgozói, megbénítva a japán rádiótelevízió főbb társaságainak tevékenységét. A sztrájkok füzetűk emelését és munkakörülményeik javítását követelik.

PEKING.

Amint az Új Kína hírigyűzők közli, december 15-én egy amerikai katonai repülőgép Kuangtung tartomány felé behatolt a Kínai NK légterébe. A Külügyminisztérium szóvivőjét felhatalmazták, hogy adjon komoly figyelmeztetést ezzel a katonai provokációval kapcsolatban.

RÓMA.

Nicolae Puicea, az Agerpres tudósítója jelenti:

Az Olasz Kommunista Párt Politbúroja szerdán kiadott dokumentumban újabb teljes szolidaritást vállal a spanyolországi összes demokratikus erővel, s felhívja a párt, valamint az Olasz Kommunista Ifjúsági Szövetséget, valamint a párt, valamint az Olasz Kommunista Ifjúsági Szövetséget, hogy erőteljesen tiltakozzék a baszk hazafiak burgói pere ellen.

CANBERRA.

Kedden spanyol származású ausztráliaiak érkeztek Melbourne-ből Canberrába, hogy a spanyol nagykövetség előtt tiltakozzanak a baszk lakossággal szembeni megkülönböztetések, valamint a frankoista hatóságoknak a szabadságsért és demokráciáért harcoló megtorlására tett intézkedései ellen.

VARSO.

A „Polski Fiat” gépkocsik „családja” új tagjai gyarapszik: a Fiat 125 Combi-val, amit szintén a közismert olasz cég engedélye alapján gyártanak. A probaszeri első gépei 1971-ben gördülnek le a varsoi útem futószalagjáról.

Ami az előzőleg gyártásba vett Fiat 125-öt illet, az útem 1970 októberében elérte a tervezett termelési kapacitását, ami lehetővé teszi, hogy 1971-től évi 50 000 Polski Fiat gépkocsit gyártsanak — állapítja meg a PAP hírigyűzők.

BUDAPEST.

A magyar televízió kedde este ötórás román televízióestet tartott. Az est keretében hat román filmet mutattak be, köztük egy olyant, amelyben Elena Cernei és Nicolae Hulea, a Román Opera szolista szerepelnek.

LONDON.

Clifford Hardin miniszter nyolc európai országban tett látogatása után bírálta a Közös Piac diszkriminációs mezőgazdasági politikáját, amely káros hatással van az amerikai termékekre. Véleménye szerint

ez a politika fokozta a védővamos törekvéseket Amerikában. Az amerikai miniszter ugyanakkor kifejezte a washingtoni kormány gondalmát azokkal a változásokkal kapcsolatosan, amelyeket az angol mezőgazdasági politikában terveznek a közös piaci csatlakozás esete.

PNOM PENH.

A kambodzai népi ellenállási erők december elején csaknem 200 ellenséges katonát tettek harcképtelenné Kompong Cham és Siem Reap tartományban, közölte a khmer hírigyűzők. Ez idő alatt a Lon Nol-rezsim csapatoktól 35 katonát állt a népi erők oldalára. Másik 500 katonát akkor szökött át, amikor Peam Chikang helységben heves harcok dúltak a bazafias erők és három ellenséges zászlóalj között.

Az említett időszakban a népi ellenállási erők sok hadianyagot zsákmányoltak és felgyújtottak az ellenség két repülőgépét.

RABAT.

A marokkói főváros V. Mohamed színházának előcsarnokában román könyvkiállítás nyílt meg. A kiállított csaknem 400 könyvből a marokkói közönség megismerheti a román írók és a hazai kiadók tevékenységének egy részét.